

	Object: Messingteller
	Museum: Ethnologisches Museum Arnimallee 27 14195 Berlin 030 / 83 01 273 em@smb.spk-berlin.de
	Collection: Syrien
	Inventory number: I B 13682

Description

Messingteller, der reich mit Inschrift, floralen und geometrischen Motiven verziert ist. In der Mittel befindet sich ein Kreis, der in ein Dreieck eingebettet ist. Jede Ecke des Dreiecks zeigt den Satz ‚Was Gott will‘, und an jeder Dreiecksseite gibt es einen Kreis, der mit floralen Motiven ausgefüllt ist.

Datenbank: Messingteller

Übersetzung druch Ahmed al-Masry (Doktorand bei ISL):

In den Ecken des Dreiecks wurde der gleiche Satz graviert:

"(Nur) Was Gott will (geschieht)".

Koran Sure 18, Die Höhle, Vers 39 (Teil) (nach Frau Dr. Dombrowski Vers 24, "so Allah will").

Dieser Satz wurde auch als Schutz gegen Neid verwendet.

Der kufische Rest (gerade Seiten des Dreiecks) ist nicht zu entziffern.

Karteikarte: Zierteller, mit kufischem Schriftdekor in dreieckiger Anordnung.

Bei Fragen, oder um einen Zugang zum Kommentieren zu bekommen, wenden Sie sich bitte an Mariam Bachich (M.Bachich@smb.spk-berlin.de).

Basic data

Material/Technique:

Messing

Measurements:

Höhe x Breite x Tiefe: 1,5 x 32,8 x 32,8 cm

Events

Collected

When

Who

Friedrich Spuhler

Where Syria

Keywords

- Brass